

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera**

Band (Jahr): **31 (2008)**

Heft 1

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

é d i t o

as.

A Genève, les découvertes archéologiques qui se sont multipliées ces 30 dernières années ont permis d'esquisser une image de plus en plus cohérente de l'agglomération antique (*Genava*). Les édifices construits durant l'Antiquité sur la colline dominant le Lac Léman et la rive gauche du Rhône sont mieux connus grâce, notamment, aux travaux effectués dans la cathédrale Saint-Pierre et aux environs. De même, les investigations menées dans le temple de Saint-Gervais ont permis de révéler des installations sur la rive droite du Rhône, de l'autre côté du pont antique. Peu après la conquête des Gaules par César, un ensemble cultuel et un habitat voient le jour à l'emplacement du futur quartier de Saint-Gervais. Ces bâtiments païens sont à l'origine de l'implantation de l'un des grands sanctuaires paléochrétiens de Genève, lequel sera ensuite remplacé par l'église construite durant la première moitié du 15^e siècle. C'est l'histoire des premiers édifices religieux du quartier de Saint-Gervais que le dossier d'as. propose de nous faire découvrir. |

—Chantal Martin Pruvot



as. Dank der archäologischen Untersuchungen, die sich in den letzten 30 Jahren in Genf vervielfacht haben, ist es möglich, ein immer zusammenhängenderes Bild der antiken Stadt *Genava* zu entwerfen. Die in der Antike auf dem Hügel über dem Genfersee und der rechten Rhoneseite errichteten Bauten sind nun – vor allem dank der Arbeiten in der Kathedrale St-Pierre und in ihrer Umgebung – besser bekannt. Die Untersuchungen in der Kirche von St-Gervais erlauben es, die Anlagen am rechten Rhoneufer auf der anderen Seite der antiken Brücke zu erforschen. Kurze Zeit nach der Eroberung Galliens durch Cäsar entstanden ein Kultbereich und eine Siedlung an der Stelle des zukünftigen Quartiers St-Gervais. Diese vorchristlichen Gebäude bilden den Ursprung zur Anlage eines der grossen frühchristlichen Heiligtümer von Genf, das anschliessend durch eine in der 1. Hälfte des 15. Jh. gebaute Kirche ersetzt wird. Das Dossier von as. lädt Sie ein, die Geschichte der ersten religiösen Bauten im Quartier St-Gervais zu entdecken. |

as. Le scoperte archeologiche realizzate negli ultimi 30 anni nella città di Ginevra hanno permesso di delineare un'immagine più coerente dell'agglomerato antico (*Genava*). Gli edifici, costruiti durante l'Antichità sulla collina che domina il lago Lemano e la riva sinistra del Rodano, sono stati messi in evidenza soprattutto grazie ai lavori effettuati nella cattedrale «Saint-Pierre» e nelle vicinanze. In ugual modo le ricerche compiute nel tempio di «Saint-Gervais» hanno permesso di rilevare le occupazioni sulla riva destra del Rodano, dall'altro lato del ponte antico. Poco dopo la sottomissione dei Galli compiuta da Cesare, un insieme culturale e un insediamento abitativo sono nati nell'area del futuro quartiere di «Saint-Gervais». Queste costruzioni pagane sono all'origine dell'installazione di uno dei grandi santuari paleocristiani di Ginevra, che sarà successivamente sostituito dalla chiesa edificata durante la prima metà del XV secolo. Il dossier di as. promette di svelare la storia dei primi edifici religiosi del quartiere di Saint-Gervais. |